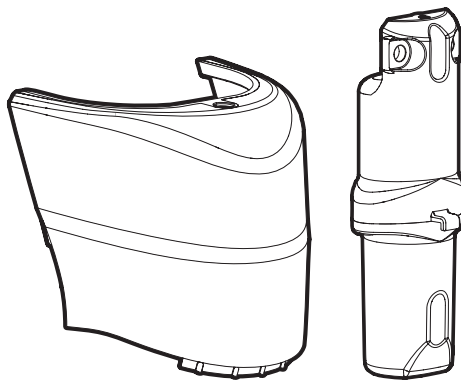


ICON

Icon Knee Pad Replacement Kit and Battery Replacement Instructions



college park

TECHNOLOGY *for the* HUMAN RACE

*technical
instructions*

FIGURE 1

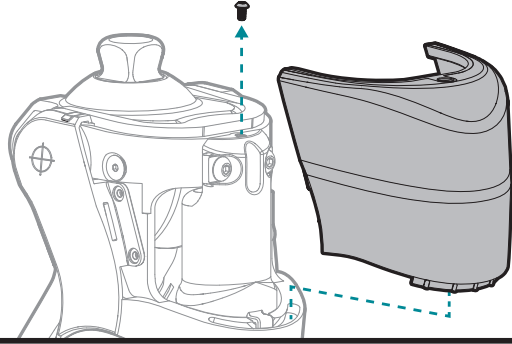
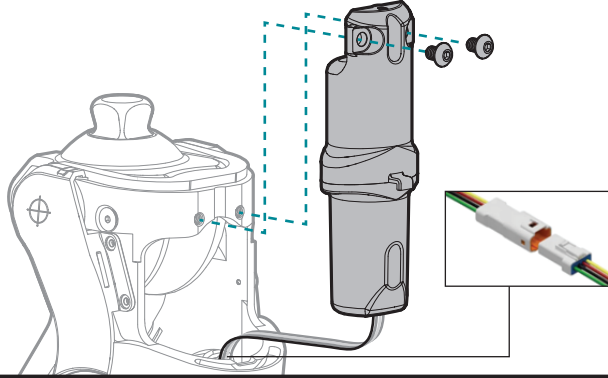


FIGURE 2



LANGUAGES

EN-English	4
AR-العربية	5
BG-Български	6
DA-Dansk	7
DE-Deutsch	8
EL-Ελληνικά	9
ES-Español	10
FI-suomi	11
FR-Français	12
HR – Hrvatski	13
HU-Magyar	14
IT-Italiano	15
JA-英語	16
KO-Kugo	17
NL-Nederlands	18
NO-Norsk	19
PL-Polski	20

PT-Português	21
PT-BR-Português do Brasil	22
RO-Română	23
RU Русский	24
SL-Slovensko	25
SV-Svenska	26
TR-Türkçe	27
UK-Українська	28
ZH-中文	29

KNEE PAD REPLACEMENT INSTRUCTIONS

PACKAGE CONTENTS

(1) Icon Knee Pad | (1) M2 x 4mm Fastener | (1) T6 Torx Driver

1. Remove M2 x 4mm fastener on the top of the knee pad and remove knee pad (*FIGURE 1*).
2. To reinstall, replace the knee pad and insert M2 x 4mm fastener (finger-tighten).
3. If replacing the battery, refer to battery replacement instructions (below).

BATTERY REPLACEMENT INSTRUCTIONS

PACKAGE CONTENTS

(1) Icon Battery Cartridge
(1) Icon Knee Pad Replacement Kit
(2) M4 x 6mm Fasteners

RECOMMENDED TOOLS

(1) 2.5 mm Hex Driver
(1) Small Flat Head Screwdriver

The battery can be replaced by the clinician if it no longer holds a charge.

1. Remove M2 x 4mm fastener on the top of the knee pad and remove knee pad (*FIGURE 1*).
2. Use a small flat head screwdriver to separate the waterproof connector.
3. Remove two M4 x 6mm fasteners holding battery in place, then remove the battery (*FIGURE 2*).
4. To reinstall, replace battery and insert M4 x 6mm fasteners (finger-tighten).
5. Reconnect the waterproof connector.
6. Replace knee pad and insert M2 x 4mm fastener (finger-tighten).

WARRANTY

The Icon Knee Pad Replacement Kit and Battery are included under the same warranty duration as the Icon Knee. Refer to College Park Limited Warranty – Microprocessor Knees for more info (available at college-park.com).

تعليمات استبدال بطانة الركبة

محتويات العلبة

(1) بطانة ركبة Icon | (1) مثبت M2 x 4 ملم | (1) مفك مسمار Torx T6

7. قم بإزالة مثبت M2 x 4 ملم الموجود على الجزء العلوي من بطانة الركبة وقم بإزالة بطانة الركبة (FIGURE 1).
8. لإعادة تركيبه، استبدل بطانة الركبة وأدخل المثبت M2 x 4 ملم (قم بإحكام الربط بالإصبع).
9. في حالة استبدال البطارية، ارجع إلى تعليمات استبدال البطارية (أدناه).

تعليمات استبدال البطارية

محتويات العلبة

(1) خرطوشة بطارية Icon | (1) مفك سداسي 2.5 ملم
(1) مجموعة استبدال بطانة الركبة Icon | (1) مفك براغي صغير ذو رأس مسطح
(2) مثبتات M4 x 6 ملم

يمكن استبدال البطارية من قبل المعالج السريري إذا لم تعد مشحونة.

1. قم بإزالة مثبت M2 x 4 ملم الموجود على الجزء العلوي من بطانة الركبة وقم بإزالة بطانة الركبة (FIGURE 1).
2. استخدم مفك براغي صغير ذو رأس مسطح لفصل الموصل المقاوم للماء.
1. قم بإزالة المثبتين M4 x 6 ملم اللذين يثبتان البطارية في مكانها، ثم قم بإزالة البطارية (FIGURE 2).
2. لإعادة التركيب، استبدل البطارية وأدخل المثبتات M4 x 6 ملم (قم بإحكام الربط بالإصبع).
3. أعد توصيل الموصل المقاوم للماء.
4. استبدل بطانة الركبة وأدخل المثبت M2 x 4 ملم (قم بإحكام الربط بالإصبع).

الضمان

تندرج مجموعة استبدال بطانة الركبة Icon والبطارية ضمن نفس مدة الضمان مثل ركبة Icon. ارجع إلى الضمان المحدود من شركة College Park - ركبتي وحدة المعالجة الصغيرة لمزيد من المعلومات (متوفرة على موقع college-park.com).

ИНСТРУКЦИИ ЗА СМЯНА НА ПОДЛОЖКА ЗА КОЛЯНО

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

(1) Подложка за коляно Icon	(1) M2 x 4 мм фиксатор	(1) Т6 отвертка Torx
-----------------------------	------------------------	----------------------

5. Отстранете M2 x 4 мм фиксатора в горната част на подложката за коляно и отстранете подложката за коляното (FIGURE 1).
6. За да поставите отново, сменете подложката за коляното и поставете отново M2 x 4 мм фиксатора (затегнете с пръст).
7. При смяна на батерията вижте инструкциите за смяна на батерията (по-долу).

ИНСТРУКЦИИ ЗА СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

(1) Втулка за батерия Icon

(1) Комплект за смяна на подложка за коляно Icon
--

(2) M4 x 6 мм фиксатори

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНСТРУМЕНТИ

(1) 2,5 мм отвертка Hex

(1) Малка плоска отвертка

Батерията може да бъде сменена от клинициста, ако зарядът пада.

1. Отстранете M2 x 4 мм фиксатора в горната част на подложката за коляно и отстранете подложката за коляното (FIGURE 1).
2. Използвайте малка плоска отвертка, за да отделите водоустойчивия конектор.
3. Отстранете двата фиксатора M4 x 6 мм, които държат батерията на място, след което извадете батерията (FIGURE 2).
4. За да поставите отново, сменете батерията и поставете M4 x 6 мм фиксаторите (затегнете с пръст).
5. Свържете отново водоустойчивия конектор.
6. Сменете подложката за коляното и поставете M2 x 4 мм фиксатора (затегнете с пръст).

ГАРАНЦИЯ

Комплектът за смяна на подложка за коляно Icon и батерията са включени със същата гаранционна продължителност като коляното Icon. Вижте ограничената гаранция на College Park – колене Microprocessor за повече информация (достъпна на college-park.com).

VEJLEDNING TIL UDSKIFTNING AF KNÆPUDE

DA

PAKKENS INDHOLD

(1) Icon Knee-pude | (1) M2 x 4 mm Fastgørelsesanordning | (1) T6 Torx skruetrækker

7. Fjern M2 x 4 mm-fastgørelsesanordningen øverst på knæpuden, og fjern knæpuden (FIGURE 1).
8. Udskift knæpuden og påsæt M2 x 4 mm-fastgørelsesanordningen (stram den med fingrene).
9. Hvis du skal udskifte batteriet, skal du følge anvisningerne for udskiftning af batteriet (nedenfor).

VEJLEDNING TIL UDSKIFTNING AF BATTERI

PAKKENS INDHOLD

(1) Icon-batterikassette
(1) Icon Knee-udskiftningssæt til knæpude
(2) M4 x 6 mm Fastgørelsesanordninger

ANBEFALEDE VÆRKTØJER

(1) 2,5 mm Unbrakonøgle
(1) Lille flad stjerneskrue-trækker

Batteriet kan udskiftes af sundhedspersonalet, hvis det ikke længere kan oplades.

1. Fjern M2 x 4 mm-fastgørelsesanordningen øverst på knæpuden, og fjern knæpuden (FIGURE 1).
2. Brug en lille flad stjerneskrue-trækker til at skille det vandtætte stik ad.
3. Fjern de to M4 x 6 mm fastgørelsesanordninger, der holder batteriet på plads, og tag derefter batteriet ud (FIGURE 2).
4. For at sætte det i igen skal du udskifte batteriet og påsætte M4 x 6 mm fastgørelsesanordningerne (stram dem med fingrene).
5. Tilslut det vandtætte stik igen.
6. Udskift knæpuden og påsæt M2 x 4 mm fastgørelsesanordningen (stram den med fingrene).

GARANTI

Icon Knee-udskiftningssæt til knæpude og batteriet er omfattet af samme garantiperiode som Icon Knee. Se College Parks begrænsede garanti - Mikroprocessorknæ for mere information (tilgængelig på college-park.com).

ANWEISUNGEN ZUM AUSTAUSCH DES KNIE-PADS

PACKUNGSMATERIAL

(1) Icon Knie-Pad | (1) M2 x 4mm Befestigungen | (1) T6 Torx Schraubendreher

- Entfernen Sie die M2 x 4mm Befestigung an der Oberseite des Knie-Pads und nehmen Sie das Knie-Pad ab (FIGURE 1).
- Um das Knie-Pad wieder einzusetzen, tauschen Sie es aus und führen Sie die M2 x 4mm Befestigung ein (ziehen Sie sie mit dem Finger fest).
- Für den Austausch des Akkus lesen Sie die Anweisungen zum Austausch des Akkus (unten).

ANWEISUNGEN ZUM AUSTAUSCH DES AKKUS

PACKUNGSMATERIAL

(1) Icon Akkublock
(1) Icon Knie-Pad Ersatzkit
(2) M4 x 6mm Befestigungen

EMPFOHLENE WERKZEUGE

(1) 2,5 mm Innensechskantschlüssel
(1) Kleiner Flachkopfschraubendreher

Der Akku kann vom Arzt ausgetauscht werden, wenn er nicht geladen werden kann.

- Entfernen Sie die M2 x 4mm Befestigung an der Oberseite des Knie-Pads und nehmen Sie das Knie-Pad ab (FIGURE 1).
- Trennen Sie den wasserdichten Verbinder mithilfe eines kleinen Flachkopfschraubendrehers.
- Entfernen Sie die beiden M4 x 6mm Befestigungen, die den Akku halten, und entfernen Sie dann den Akku (FIGURE 2).
- Um den Akku wieder einzusetzen, tauschen Sie ihn aus und setzen Sie die M4 x 6mm Befestigungen wieder ein (mit dem Finger festziehen).
- Wasserdichten Verbinder wieder anschließen.
- Setzen Sie das Knie-Pad wieder ein und führen Sie die M2 x 4mm Befestigung ein (ziehen Sie sie mit dem Finger fest).

GARANTIE

Für das Icon Knie-Pad Ersatzkit und den Akku gilt die gleiche Garantiezeit wie für das Icon Knie. Weitere Informationen finden Sie unter [College Park](http://CollegePark.com)
Begrenzte Garantie – Mikroprozessorknie (verfügbar unter college-park.com).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΠΙΘΕΜΑΤΟΣ ΓΟΝΑΤΟΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

(1) Επίθεμα Icon Knee | (1) Συνδετήρας M2 x 4 mm | (1) Κατσαβίδι τύπου Torx T6

7. Αφαιρέστε τον συνδετήρα M2 x 4 mm από το επάνω μέρος του επιθέματος του γόνατος και αφαιρέστε το επίθεμα γόνατος (FIGURE 1).
8. Για την επανασυναρμολόγηση, επανατοποθετήστε το επίθεμα γόνατος και εισαγάγετε τον συνδετήρα M2 x 4 mm (σφίξτε τον με τα δάχτυλα).
9. Σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας, ανατρέξτε στις οδηγίες για την αντικατάσταση μπαταρίας (παρακάτω).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

(1) Κασέτα μπαταρίας Icon
(1) Κιτ αντικατάστασης επιθέματος Icon Knee
(2) Συνδετήρες M4 x 6 mm

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

(1) Εξαγωνικό κατσαβίδι 2,5 mm
(1) Μικρό κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή

Η μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί από τον κλινικό ιατρό εάν δεν είναι πλέον φορτισμένη.

1. Αφαιρέστε τον συνδετήρα M2 x 4 mm από το επάνω μέρος του επιθέματος του γόνατος και αφαιρέστε το επίθεμα γόνατος (FIGURE 1).
2. Χρησιμοποιήστε ένα μικρό κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να διαχωρίσετε τον αδιάβροχο σύνδεσμο.
3. Αφαιρέστε τους δύο συνδετήρες M4 x 6 mm που κρατούν την μπαταρία στη θέση της. Έπειτα, αφαιρέστε την μπαταρία (FIGURE 2).
4. Για την επανασυναρμολόγηση, επανατοποθετήστε την μπαταρία και εισαγάγετε τους συνδετήρες M4 x 6 mm (σφίξτε τους με τα δάχτυλα).
5. Επανασυνδέστε τον αδιάβροχο σύνδεσμο.
6. Επανατοποθετήστε το επίθεμα γόνατος και εισαγάγετε τον συνδετήρα M2 x 4 mm (σφίξτε τον με τα δάχτυλα).

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το κιτ αντικατάστασης επιθέματος και η μπαταρία του Icon Knee περιλαμβάνονται στην ίδια διάρκεια εγγύησης όπως και το Icon Knee. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην περιορισμένη εγγύηση της College Park – Γόνατα με μικροεπεξεργαστή (διατίθεται στη διεύθυνση college-park.com).

INSTRUCCIONES DE REEMPLAZO DE LA RODILLERA

CONTENIDO DEL PAQUETE

(1) Rodillera Icon | (1) Sujetador M2 × 4 mm | (1) Destornillador Torx T6

7. Retire el sujetador M2 × 4 mm en la parte superior de la rodillera y retírela (FIGURE 1).
8. Para volver a instalar, reemplace la rodillera e inserte el sujetador M2 × 4 mm (ajuste con los dedos).
9. Si va a reemplazar la batería, consulte las instrucciones de reemplazo de la batería (a continuación).

ES

INSTRUCCIONES DE REEMPLAZO DE LA BATERÍA

CONTENIDO DEL PAQUETE

(1) Cartucho de batería Icon
(1) Kit de reemplazo de rodillera Icon
(2) Sujetadores M4 × 6 mm

HERRAMIENTAS RECOMENDADAS

(1) Destornillador hexagonal de 2,5 mm
(1) Destornillador pequeño de cabeza plana

El médico puede reemplazar la batería si ya no tiene carga.

1. Retire el sujetador M2 × 4 mm en la parte superior de la rodillera y retírela (FIGURE 1).
2. Utilice un destornillador pequeño de cabeza plana para separar el conector resistente al agua.
3. Retire los dos sujetadores M4 × 6 mm que sujetan la batería en su lugar y luego retire la batería (FIGURE 2).
4. Para volver a instalar, reemplace la batería e inserte los sujetadores M4 × 6 mm (ajuste con los dedos).
5. Vuelva a conectar el conector resistente al agua.
6. Vuelva a colocar la rodillera e inserte el sujetador M2 × 4 mm (ajuste con los dedos).

GARANTÍA

El kit de reemplazo de la rodillera Icon y la batería están incluidos con una garantía de la misma duración que la rodilla Icon. Para obtener más información, consulte la garantía limitada de College Park: rodillas con microprocesador (disponible en college-park.com).

POLVITYYNYN VAIHTO-OHJEET

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

(1) Icon-polvityyny | (1) M2 x 4 mm:n kiinnitin | (1) T6 Torx -avain

7. Irrota polvityynyn yläosassa oleva M2 x 4 mm:n kiinnitin ja poista polvityyny (FIGURE 1).
8. Aseta paikalleen uusi polvityyny ja kiinnitä M2 x 4 mm:n kiinnitin (kirstä sormin).
9. Jos vaihdat akun uuteen, katso vaihto-ohjeet alta.

FI

AKUN VAIHTO-OHJEET

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

(1) Icon-akkukasetti
(1) Icon-polvityynyn vaihtosarja
(2) M4 x 6 mm:n kiinnintä

SUOSITELLUT TYÖKALUT

(1) 2,5 mm:n kuusiokoloavain
(1) Pienikokoinen tasapääruuvimeisseli

Kliinikko voi vaihtaa akun uuteen, kun sen latausteho on heikentynyt.

1. Irrota polvityynyn yläosassa oleva M2 x 4 mm:n kiinnitin ja poista polvityyny (FIGURE 1).
2. Irrota vedenpitävä liitin pienikokoisen tasapääruuvimeisselin avulla.
3. Irrota kaksi M4 x 6 mm:n kiinnintä, jotka pitävät akkua paikallaan, ja poista sitten itse akku (FIGURE 2).
4. Asenna uusi akku ja aseta M4 x 6 mm:n kiinnittimet takaisin paikoilleen (kirstä sormin).
5. Liitä vedenpitävä liitin takaisin paikalleen.
6. Aseta polvityyny ja M2 x 4 mm:n kiinnitin takaisin paikalleen (kirstä sormin).

TAKUU

Icon-polvityynyn vaihtosarja ja akku kuuluvat saman takuun piiriin kuin itse Icon-polvi. Lisätietoa löydät College Parkin mikroprosessoripolvien rajoitetusta takuusta (osoitteesta college-park.com).

INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT DU COUSSINET DE GENOU

CONTENU DE L'EMBALLAGE

(1) Coussinet de genou Icon | (1) Fixation M2 x 4 mm | (1) Tournevis Torx T6

7. Retirez la fixation M2 x 4 mm sur le dessus du coussinet de genou (FIGURE 1).
8. Pour la réinstallation, remplacez le coussinet de genou et réinsérez la fixation M2 x 4 mm (serrez à la main).
9. Si vous remplacez la batterie, consultez les instructions de remplacement de la batterie (ci-dessous).

INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

FR

CONTENU DE L'EMBALLAGE

(1) Cartouche de batterie Icon
(1) Kit de remplacement du coussinet de genou Icon
(2) Fixations M4 x 6 mm

OUTILS RECOMMANDÉS

(1) Tournevis hexagonal 2,5 mm
(1) Petit tournevis plat

La batterie peut être remplacée par le clinicien si elle est déchargée.

1. Retirez la fixation M2 x 4 mm sur le dessus du coussinet de genou (FIGURE 1).
2. Utilisez un petit tournevis plat pour séparer le connecteur étanche.
3. Retirez deux fixations M4 x 6 mm en tenant la batterie en place, puis retirez la batterie (FIGURE 2).
4. Pour la réinstallation, remplacez la batterie et insérez les fixations M4 x 6 mm (serrez à la main).
5. Reconnectez le connecteur étanche.
6. Remplacez le coussinet de genou et réinsérez la fixation M2 x 4 mm (serrez à la main).

GARANTIE

Le kit de remplacement du coussinet de genou et la batterie Icon sont compris dans la même durée de garantie que le genou Icon. Reportez-vous à la rubrique *College Park Limited Warranty – Microprocessor Knees* (Garantie limitée de College Park – Genoux à microprocesseur) pour en savoir plus (disponible à l'adresse college-park.com).

UPUTE ZA ZAMJENU ŠTITNIKA ZA KOLJENO

SADRŽAJ PAKIRANJA

(1) štitnik za koljeno Icon | (1) pričvrсни element M2 x 4 mm | (1) odvijač Torx T6

7. Uklonite pričvrсни element M2 x 4 mm na vrhu štitnika za koljeno i uklonite štitnik za koljeno (FIGURE 1).
8. Za ponovno postavljanje zamijenite štitnik za koljeno i umetnite pričvrсни element M2 x 4 mm (zategnite prstom).
9. Ako zamjenjujete bateriju, pogledajte upute za zamjenu baterije (u nastavku).

UPUTE ZA ZAMJENU BATERIJE

HR

SADRŽAJ PAKIRANJA

(1) baterijski uložak Icon
(1) komplet za zamjenu štitnika za koljeno Icon
(2) pričvrсни elementi M4 x 6 mm

PREPORUČENI ALATI

(1) šesterokutni odvijač od 2,5 mm
(1) mali odvijač s ravnom glavom

Bateriju može zamijeniti kliničar ako se više ne može napuniti.

1. Uklonite pričvrсни element M2 x 4 mm na vrhu štitnika za koljeno i uklonite štitnik za koljeno (FIGURE 1).
2. Upotrijebite mali odvijač s ravnom glavom da biste odvojili vodootporni konektor.
3. Uklonite dva pričvrсна elementa M4 x 6 mm koji drže bateriju na mjestu, zatim uklonite bateriju (FIGURE 2).
4. Za ponovno postavljanje zamijenite bateriju i umetnite pričvrсне elemente M4 x 6 mm (zategnite prstom).
5. Ponovno priključite vodootporni konektor.
6. Zamijenite štitnik za koljeno i umetnite pričvrсни element M2 x 4 mm (zategnite prstom).

JAMSTVO

Komplet za zamjenu štitnika za koljeno Icon i baterija uključeni su pod istim jamstvom kao i koljeno Icon. Više informacija potražite u ograničenom jamstvu društva College Park – mikroprocesorska koljena (dostupno na stranici college-park.com).

TÉRDPÁRNA CSERÉJÉRE VONATKOZÓ ÚTMUTATÓ

A CSOMAG TARTALMA

(1) Icon térdpárna | (1) M2 x 4mm-es rögzítőelem | (1) T6 Torx csavarhúzó

7. Vegye ki az M2 x 4mm-es rögzítőt a térdpárna felső részén, és távolítsa el a térdpárnát (FIGURE 1).
8. A visszaszereléshez cserélje ki a térdpárnát, és helyezzen be M2 x 4mm-es rögzítőt (ujjal húzza meg).
9. Az akku cseréjéhez nézze meg az akkucserére vonatkozó útmutatót (lent).

AKKUCSERÉRE VONATKOZÓ ÚTMUTATÓ

A CSOMAG TARTALMA

(1) Icon akkumulátorbetét
(1) Icon térdpárna cseréjét szolgáló készlet
(2) M4 x 6mm-es rögzítőelemek

AJÁNLOTT ESZKÖZÖK

(1) 2,5 mm-es hatlapú csavarhúzó
(1) kisméretű laposfejű csavarhúzó

HU

Az akkut kicserélheti az orvos, ha az már nem töltődik fel.

1. Vegye ki az M2 x 4mm-es rögzítőt a térdpárna felső részén, és távolítsa el a térdpárnát (FIGURE 1).
2. Használjon kisméretű laposfejű csavart a vízhatlan konnektor szétválasztásához.
3. Vegye ki az akkut a helyén tartó két M4 x 6mm rögzítőt, utána vegye ki az akkut (FIGURE 2).
4. A visszaszereléshez cserélje ki az akkut, és helyezzen be M4 x 6mm-es rögzítőket (ujjal húzza meg).
5. A visszaszereléshez cserélje ki az akkut, és tegye vissza a rögzítőket (ujjal húzza meg).
6. Cserélje ki a térdpárnát, és tegye vissza az M2 x 4mm-es rögzítőket (ujjal húzza meg).

JÓTÁLLÁS

Az Icon térdpárna cseréjét szolgáló készletre és akkura azonos jótállási idő vonatkozik, mint az Icon térdre. További információkért tekintse meg a College Park Limited Microprocessor Knee eszközre érvényes jótállását (mely hozzáférhető a college-park.com weboldalon).

ISTRUZIONI PER SOSTITUZIONE DEL CUSCINETTO DEL GINOCCHIO

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

(1) Cuscinetto ginocchio Icon | (1) Elementi di fissaggio M2 x 4 mm | (1) Chiave Torx T6

7. Rimuovere il dispositivo di fissaggio M2 x 4mm nella parte superiore del cuscinetto del ginocchio (FIGURE 1).
8. Per reinstallarlo, sostituire il cuscinetto del ginocchio e reinserire il dispositivo di fissaggio M2 x 4mm (serrare a mano).
9. Se si sostituisce la batteria, consultare le istruzioni per la sostituzione della batteria (sotto).

ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

(1) Cartuccia batteria Icon
(1) Kit di sostituzione cuscinetto del ginocchio Icon
(2) Elementi di fissaggio M4 x 6 mm

STRUMENTI CONSIGLIATI

(1) Chiave esagonale da 2,5 mm
(1) Cacciavite piccolo a testa piatta

La batteria può essere sostituita dal medico se non tiene più la carica.

1. Rimuovere il dispositivo di fissaggio M2 x 4mm nella parte superiore del cuscinetto del ginocchio (FIGURE 1).
2. Utilizzare un piccolo cacciavite a testa piatta per separare il connettore impermeabile.
3. Rimuovere i due dispositivi di fissaggio M4 x 6mm mantenendo la batteria in posizione, quindi rimuovere la batteria (FIGURE 2).
4. Per reinstallare, sostituire la batteria e inserire gli elementi di fissaggio M4 x 6 mm (serrare a mano).
5. Collegare nuovamente il connettore impermeabile.
6. Riposizionare il cuscinetto del ginocchio e inserire il dispositivo di fissaggio M2 x 4 mm (serrare a dito).

GARANZIA

Il kit di sostituzione del cuscinetto del ginocchio Icon e la batteria sono inclusi nella stessa durata della garanzia del Ginocchio Icon. Per ulteriori informazioni, consultare la Garanzia limitata College Park – Ginocchia a microprocessore (disponibile su college-park.com).

膝継手パッドの交換方法

パッケージ内容

(1) Icon 膝継手パッド | (1) M2 x 4mm ファスナー | (1) T6 トルクドライバー

7. 膝継手パッド上部の M2 x 4mm ファスナーを外して、膝継手パッドを取り外します (FIGURE 1)。
8. 再装着するには、膝継手パッドを交換し、M2 x 4mm ファスナーを挿入します (指で締めます)。
9. バッテリーを交換する場合は、バッテリーの交換方法 (下記) を参照してください。

バッテリーの交換方法

パッケージ内容

(1) Icon バッテリーカートリッジ
(1) Icon 膝継手パッド交換キット
(2) M4 x 6mm ファスナー

推奨ツール

(1) 2.5 mm 六角レンチ
(1) 小型マイナスドライバー

JA

バッテリーの充電機能がなくなった場合は、臨床医が交換できます。

1. 膝継手パッド上部の M2 x 4mm ファスナーを外して、膝継手パッドを取り外します (FIGURE 1)。
2. 小型マイナスドライバーを使って防水コネクタを外します。
3. バッテリーを固定している 2 本の M4 x 6mm ファスナーを外して、バッテリーを取り外します (FIGURE 2)。
4. 再装着するには、バッテリーを交換し、M4 x 6mm ファスナーを挿入します (指で締めます)。
5. 防水コネクタを再接続します。
6. 膝継手パッドを交換し、M2 x 4mm ファスナーを挿入します (指で締めます)。

保証

Icon 膝継手パッド交換キットとバッテリーは、Icon 膝継手と同じ保証期間に含まれます。詳細については、College Park 限定保証 - マイクロプロセッサ膝継手 (college-park.com で入手可能) をご覧ください。

KNEE 패드 교체 지침

패키지 내용물

(1) Icon Knee 패드 | (1) M2 x 4mm 패스너 | (1) T6 Torx 드라이버

7. Knee 패드 상단의 M2 x 4mm 패스너를 제거하고 Knee 패드를 제거합니다 (FIGURE 1).
8. 다시 설치하려면 Knee 패드를 교체하고 M2 x 4mm 패스너를 삽입하십시오 (손가락으로 조임).
9. 배터리를 교체하는 경우, 배터리 교체 지침(아래)을 참조하십시오.

배터리 교체 지침

패키지 내용물

(1) Icon 배터리 카트리지
(1) Icon Knee 패드 교체 키트
(2) M4 x 6mm 패스너

권장 도구

(1) 2.5mm 육각 드라이버
(1) 소형 일자 드라이버

KO

배터리가 더 이상 충전되지 않으면 임상의가 배터리를 교체할 수 있습니다.

1. Knee 패드 상단의 M2 x 4mm 패스너를 제거하고 Knee 패드를 제거합니다 (FIGURE 1).
2. 소형 일자 드라이버를 사용하여 방수 커넥터를 분리합니다.
3. 배터리를 제자리에 고정하는 두 개의 M4 x 6mm 패스너를 제거한 다음 배터리를 제거합니다 (FIGURE 2).
4. 다시 설치하려면 배터리를 교체하고 M4 x 6mm 패스너를 삽입하십시오 (손가락으로 조임).
5. 방수 커넥터를 다시 연결하세요.
6. Knee 패드를 교체하고 M2 x 4mm 패스너를 삽입합니다 (손가락으로 조임).

보증 기간

Icon Knee 패드 교체 키트와 배터리는 Icon Knee와 보증 기간이 동일합니다. 자세한 내용은 College Park 제한 보증 - Microprocessor Knee를 참조하십시오 (college-park.com에서 제공).

INSTRUCTIES VERVANGINGSSET KNEIBESCHERMERS

INHOUD VAN HET PAKKET

(1) Icon-kniebeschermer | (1) M2 x 4mm-bevestiging | (1) T6 Torx-schroevendraaier

7. Verwijder M2 x 4mm-bevestiging bovenop de kniebeschermer en verwijder kniebeschermer (FIGURE 1).
8. Vervang de kniebeschermer en plaats de M2 x 4mm-bevestiging opnieuw (met de vinger vastdraaien).
9. Volg om de accu te vervangen de vervangingsinstructies (hieronder).

INSTRUCTIES ACCUVERVANGING

INHOUD VAN HET PAKKET

(1) Icon-accucartridge
(1) Icon-kniebeschermer vervangingsset
(2) M4 x 6mm-bevestigingen

AANBEVOLEN GEREEDSCHAP

(1) 2,5mm inbussleutel
(1) Kleine platte schroevendraaier

De accu kan door een technicus vervangen worden als hij geen lading meer vasthoudt.

NL

1. Verwijder M2 x 4mm-bevestiging bovenop de kniebeschermer en verwijder kniebeschermer (FIGURE 1).
2. Gebruik een kleine platte schroevendraaier om de waterdichte connector te scheiden.
3. Verwijder twee M4 x 6mm-bevestigingen die de accu op zijn plaats houden, verwijder dan de accu (FIGURE 2).
4. Vervang de accu en plaats de M4 x 6mm-bevestigingen (met de vinger vastdraaien).
5. Sluit de waterdichte connector weer aan.
6. Vervang de kniebeschermer en plaats de M2 x 4mm-bevestiging (met de vinger vastdraaien).

GARANTIE

De vervangingsset voor de Icon-kniebeschermer en de accu vallen onder dezelfde garantieduur als de Icon-knie. Raadpleeg de College Park beperkte garantie – Microprocessor-knieën voor meer informatie (beschikbaar op college-park.com).

INSTRUKSJONER FOR UTSKIFTNING AV KNEBESKYTTER

PAKKENS INNHOLD

| (1) Icon knebeskytter | (1) M2 x 4 mm festeinnretninger | (1) T6 Torx-driver

7. Fjern M2 x 4 mm feste på toppen av knebeskytteren og fjern knebeskytteren (*FIGURE 1*).
8. Sett inn en ny knebeskytter og monter M2 x 4 mm feste igjen (stram med fingrene).
9. Hvis du skifter ut batteriet, se instruksjoner for utskiftning av batteriet (nedenfor).

INSTRUKSJONER FOR UTSKIFTNING AV BATTERIER

PAKKENS INNHOLD

| (1) Icon-batteripatron
| (1) Icon knebeskyttersett
| (2) M4 x 6mm festeinnretninger

ANBEFALTE VERKTØY

| (1) 2,5 mm unbrakonøkkel
| (1) Liten skrutrekker med flatt hode

Batteriet kan skiftes ut av legen hvis det ikke lenger kan lades.

1. Fjern M2 x 4 mm feste på toppen av knebeskytteren og fjern knebeskytteren (*FIGURE 1*).
2. Bruk en liten skrutrekker med flatt hode for å løsne den vanntette kontakten.
3. Fjern de to M4 x 6 mm festene som holder batteriet på plass, og fjern deretter batteriet (*FIGURE 2*).
4. Sett inn et nytt batteri og monter M4 x 6 mm festene igjen (stram med fingrene).
5. Koble til den vanntette kontakten igjen.
6. Erstatt knebeskytter og monter M2 x 4 mm feste (stram med fingrene).

GARANTI

Icon knebeskyttelsesreservesett og -batteri er inkludert under samme garantitid som Icon-kneet. Se Begrenset garanti – mekaniske knær fra College Park for mer info (tilgjengelig på college-park.com).

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE WYMIANY PODKŁADKI PROTEZY STAWU KOLANOWEGO

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

(1) Podkładka protezy stawu kolanowego Icon | (1) Mocowanie M2 × 4 mm | (1) Klucz torx T6

7. Zdjąć mocowanie M2 × 4 mm na górze podkładki protezy stawu kolanowego i wyjąć podkładkę (FIGURE 1).
8. Aby ponownie zamontować podkładkę, należy założyć podkładkę protezy stawu kolanowego i włożyć mocowanie M2 × 4 mm (dokręcić palcami).
9. Jeśli wymieniany jest akumulator, należy zapoznać się z instrukcją wymiany akumulatora (poniżej).

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE WYMIANY AKUMULATORA

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

(1) Kaseta akumulatora Icon
(1) Zestaw do wymiany podkładki protezy stawu kolanowego Icon
(2) Mocowania M4 × 6 mm

ZALECANE NARZĘDZIA

(1) Klucz inbusowy 2,5 mm
(1) Mały śrubokręt płaski

Lekarz może wymienić akumulator, jeśli nie utrzymuje on poziomu naładowania.

1. Zdjąć mocowanie M2 × 4 mm na górze podkładki protezy stawu kolanowego i wyjąć podkładkę (FIGURE 1).
2. Za pomocą małego, płaskiego śrubokręta oddzielić złącze wodoodporne.
3. Zdjąć dwa mocowania M4 × 6 mm unieruchamiające akumulator, a następnie wyjąć akumulator (FIGURE 2).
4. Aby ponownie go zamontować, należy włożyć akumulator na miejsce i włożyć mocowania M4 × 6 mm (dokręcić palcami).
5. Ponownie podłączyć złącze wodoodporne.
6. Ponownie umieścić podkładkę protezy stawu kolanowego na miejscu i włożyć mocowanie M2 × 4mm (dokręcić palcami).

GWARANCJA

Zestaw do wymiany podkładki protezy stawu kolanowego Icon oraz akumulatora są objęte okresem gwarancji o tej samej długości, co proteza stawu kolanowego Icon. Aby uzyskać więcej informacji, patrz ograniczona gwarancja firmy College Park – kolana z mikroprocesorem (dokument dostępny pod adresem college-park.com).

INSTRUÇÕES SOBRE SUBSTITUIÇÃO DE JOELHEIRAS

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

(1) Joelheira Icon | (1) Parafuso de fixação de M2 x 4 mm | (1) Chave Torx T6

7. Retire o fixador na parte superior da joelheira e retire a joelheira (*FIGURE 1*).
8. Para reinstalar, volte a colocar a joelheira e reinsira o fixador M2 x 4mm (aperte com os dedos).
9. Se substituir a bateria, consulte as instruções de substituição da bateria (abaixo).

INSTRUÇÕES DE SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

(1) Cartucho da bateria Icon
(1) Kit de substituição da Joelheira Icon
(2) Parafusos de fixação de M4 x 6mm

FERRAMENTAS RECOMENDADAS

(1) Chave sextavada de 2,5 mm
(1) Chave de parafusos pequena e de cabeça plana

A bateria pode ser substituída pelo médico se já não tiver carga.

1. Retire o fixador M2 x 4mm na parte superior da joelheira e retire a joelheira (*FIGURE 1*).
2. Use uma chave de parafusos pequena e de cabeça plana para separar o conector à prova de água.
3. Retire os dois fixadores M4 x 6mm que fixam a bateria no lugar e, em seguida, retire a bateria (*FIGURE 2*).
4. Para reinstalar, substitua a bateria e coloque os fixadores M4 x 6mm (aperte com os dedos).
5. Volte a ligar o conector à prova de água.
6. Substitua a joelheira e coloque o fixador M2 x 4mm (aperte com os dedos).

GARANTIA

O Kit de substituição da Joelheira Icon e a bateria estão incluídos na mesma duração de garantia que o Joelho Icon. Consulte a Garantia Limitada da Colleague Park – Joelhos Microprocessadores para obter mais informações (disponível em colleague-park.com).

INSTRUÇÕES PARA SUBSTITUIÇÃO DA JOELHEIRA

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

(1) Joelheira Icon | (1) Fixador M2 de 4 mm | (1) Chave Torx T6

7. Retire o fixador M2 de 4 mm na parte superior da joelheira e retire a joelheira (FIGURE 1).
8. Para reinstalar, substitua a joelheira e insira o fixador M2 de 4 mm (aperte com os dedos).
9. Se substituir a bateria, consulte as instruções para substituição da bateria (abaixo).

INSTRUÇÕES PARA SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

(1) Cartucho de bateria Icon
(1) Kit de substituição da joelheira Icon
(2) Fixadores M4 de 6 mm

FERRAMENTAS RECOMENDADAS

(1) Chave sextavada de 2,5 mm
(1) Chave de fenda pequena de cabeça plana

A bateria poderá ser substituída pelo médico caso não carregue mais.

1. Retire o fixador M2 de 4 mm na parte superior da joelheira e retire a joelheira (FIGURE 1).
2. Use uma chave de fenda pequena de cabeça plana para separar o conector impermeável.
3. Retire os dois fixadores M4 de 6 mm que mantêm a bateria no local, então retire a bateria (FIGURE 2).
4. Para reinstalar, substitua a bateria e insira os fixadores M4 de 6 mm (aperte com os dedos).
5. Reconecte o conector impermeável.
6. Substitua a joelheira e insira o fixador M2 de 4 mm (aperte com os dedos).

GARANTIA

O período de garantia da bateria e do kit de substituição da joelheira Icon é o mesmo da garantia do Joelho Icon. Para obter mais informações, consulte a garantia limitada da College Park – Joelhos com microprocessadores (disponível em college-park.com).

INSTRUCȚIUNI DE ÎNLOCUIRE A GENUNCHIEREI

CONȚINUTUL PACHETULUI

(1) Genunchieră Icon | (1) Element de prindere M2 x 4 mm | (1) Șurubelniță Torx T6

7. Îndepărtați elementul de prindere M2 x 4 mm de pe partea de sus a genunchierii și scoateți genunchiera (FIGURE 1).
8. Pentru reinstalare, înlocuiți genunchiera și introduceți elementul de prindere M2 x 4 mm (strângeți cu degetul).
9. În cazul înlocuirii bateriei, consultați instrucțiunile de înlocuire a bateriei (de mai jos).

INSTRUCȚIUNI DE ÎNLOCUIRE A BATERIEI

CONȚINUTUL PACHETULUI

(1) Cartuș de baterie Icon
(1) Kit de înlocuire a genunchierii Icon
(2) Elemente de prindere M4 x 6 mm

UNELTE RECOMANDATE

(1) Dispozitiv de acționare hexagonal de 2,5 mm
(1) Șurubelniță mică cu cap plat

Bateria poate fi înlocuită de clinician în cazul în care aceasta nu mai poate fi încărcată.

1. Îndepărtați elementul de prindere M2 x 4 mm de pe partea de sus a genunchierii și scoateți genunchiera (FIGURE 1).
2. Utilizați o șurubelniță mică cu cap plat pentru a separa conectorul rezistent la apă.
3. Îndepărtați cele două elemente de prindere M4 x 6 mm care țin bateria în poziție, apoi scoateți bateria (FIGURE 2).
4. Pentru reinstalare, înlocuiți bateria și introduceți elementele de prindere M4 x 6 mm (strângeți cu degetul).
5. Reconectați conectorul rezistent la apă.
6. Înlocuiți genunchiera și introduceți elementul de prindere M2 x 4 mm (strângeți cu degetul).

GARANȚIE

Kitul de înlocuire a genunchierii Icon și bateria sunt incluse în aceeași perioadă de garanție ca genunchiul protetic Icon. Consultați garanția limitată College Park – genunchi protetici cu microprocesor pentru mai multe informații (disponibilă la college-park.com).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАМЕНЕ КОЛЕННОГО ЩИТКА

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

(1) Коленный щиток Icon | (1) Крепежный элемент M2 x 4 мм | (1) Отвертка T6 Torx

7. Снимите крепежный элемент M2 x 4 мм в верхней части коленного щитка и снимите коленный щиток (FIGURE 1).
8. Для повторной установки установите на место коленный щиток и вставьте крепежный элемент M2 x 4 мм (затяните вручную).
9. При замене аккумуляторной батареи см. инструкции по замене аккумуляторной батареи (ниже).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАМЕНЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

(1) Батарейный картридж Icon
(1) Комплект для замены коленного щитка Icon
(2) Крепежные элементы M4 x 6 мм

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

(1) Шестигранная отвертка на 2,5 мм
(1) Малая плоская шлицевая отвертка

Врач может заменить аккумуляторную батарею, если она больше не держит заряд.

1. Снимите крепежный элемент M2 x 4 мм в верхней части коленного щитка и снимите коленный щиток (FIGURE 1).
2. С помощью малой плоской шлицевой отвертки отделите водонепроницаемый разъем.
3. Отсоедините два крепежных элемента M4 x 6 мм, которыми закреплена аккумуляторная батарея, затем извлеките батарею (FIGURE 2).
4. Для повторной установки установите на место аккумуляторную батарею и снова вставьте крепежные элементы M4 x 6 мм (затяните вручную).
5. Снова присоедините водонепроницаемый разъем.
6. Установите на место коленный щиток и вставьте крепежный элемент M2 x 4 мм (затяните вручную).

ГАРАНТИЯ

Продолжительность гарантийного срока комплекта для замены коленного щитка Icon и аккумуляторной батареи совпадает с гарантийным сроком протеза коленного сустава Icon. Для получения дополнительной информации см. документ «Ограниченная гарантия College Park – микропроцессорные коленные модули» (доступен на сайте college-park.com).

NAVODILA ZA ZAMENJAVO ŠČITNIKA ZA KOLENO

VSEBINA PAKETA

(1) Ščitnik za koleno Icon | (1) Pritrdilni element M2 × 4 mm | (1) Izvijač Torx T6

7. Odstranite pritrdilni element M2 × 4 mm na vrhu ščitnika za koleno in odstranite ščitnik za koleno (FIGURE 1).
8. Za ponovno namestitev zamenjajte ščitnik za koleno in vstavite pritrdilni element M2 × 4 mm (privijte s prsti).
9. Pri menjavi baterije upoštevajte navodila za zamenjavo baterije (spodaj).

NAVODILA ZA ZAMENJAVO BATERIJE

VSEBINA PAKETA

(1) Baterijski vložek Icon
(1) Komplet za zamenjavo ščitnika za koleno Icon
(2) Pritrdilni elementi M4 × 6 mm

PRIPOROČENA ORODJA

(1) Imbus izvijač 2,5 mm
(1) Majhen izvijač s ploščato glavo

Če baterije ni več mogoče napolniti, jo lahko zamenja klinični zdravnik.

1. Odstranite pritrdilni element M2 × 4 mm na vrhu ščitnika za koleno in odstranite ščitnik za koleno (FIGURE 1).
2. Z majhnim izvijačem s ploščato glavo ločite vodoodporni konektor.
3. Odstranite pritrdilna elementa M4 × 6 mm, ki držita baterijo na mestu, nato pa odstranite baterijo (FIGURE 2).
4. Za ponovno namestitev zamenjajte baterijo in znova vstavite pritrdilna elementa M4 × 6 mm (privijte s prsti).
5. Ponovno priključite vodoodporni konektor.
6. Ponovno namestite ščitnik za koleno in vstavite pritrdilni element M2 × 4 mm (privijte s prsti).

SL

GARANCIJA

Za baterijo in komplet za zamenjavo ščitnika za koleno Icon velja enako garancijsko obdobje kot za koleno Icon. Več informacij najdete v omejeni garanciji podjetja College Park – mikroprocesorska kolena (na voljo na spletni strani college-park.com).

INSTRUKTIONER FÖR UTBYTE AV KNÄDYNA

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

(1) Icon Knee knädyna | (1) M2 x 4mm Fästelement | (1) T6 Torx Mejsel

7. Ta loss fästelementet med måttet M2 x 4mm på ovansidan av knädynan och ta loss knädynan (FIGURE 1).
8. För återinstallation, sätt i den ny knädynan och sätt tillbaka fästelementen med måtten M2 x 4mm (dra åt med fingrarna).
9. Om du ska byta batteri, se instruktionerna för batteribyte (nedan).

INSTRUKTIONER FÖR BATTERIBYTE

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

(1) Icon Batterikassett
(1) Icon Knee reservdelssats för knädyna
(2) M4 x 6mm Fästelement

REKOMMENDERADE VERKTYG

(1) 2,5mm Insexskruvmejsel
(1) Liten platt skruvmejsel

Om batteriet inte längre håller laddningen kan det bytas ut av klinikern.

1. Ta loss fästelementet med måttet M2 x 4mm på ovansidan av knädynan och ta loss knädynan (FIGURE 1).
2. Använd en liten platt skruvmejsel för att ta loss den vattentäta kontakten.
3. Ta bort de båda M4 x 6mm-fästena som håller batteriet på plats och ta sedan bort batteriet. (FIGURE 2).
4. För återinstallation, sätt i ett nytt batteri och sätt tillbaka M4 x 6mm-fästena (dra åt med fingrarna).
5. Återanslut den vattentäta kontakten.
6. Sätt i knädynan och sätt tillbaka M2 x 4mm-fästena (dra åt med fingrarna).

GARANTI

Icon Knees reservdelssats för knädyna och batteri ingår inom samma garantitid som Icon Knee. Se College Parks begränsade garanti – Mikroprocessorknän för mer information (tillgänglig på college-park.com).

DİZ PEDİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ TALİMATLARI

PAKET İÇERİĞİ

(1) Icon Diz Pedi | (1) M2 x 4 mm Tespit Elemanı | (1) T6 Torx Tornavida

7. Diz pedinin üstündeki M2 x 4 mm tespit elemanını çıkarın ve diz pedini çıkarın (FIGURE 1).
8. Yeniden takmak için diz pedini değiştirin ve M2 x 4 mm tespit elemanını takın (parmakla sıkın).
9. Pili değiştiriyorsanız pil değiştirme talimatlarına (aşağıda) bakın.

PİL DEĞİŞTİRME TALİMATLARI

PAKET İÇERİĞİ

(1) Icon Pil Kartuşu
(1) Icon Diz Pedi Değiştirme Kiti
(2) M4 x 6 mm Tespit Elemanları

ÖNERİLEN ALETLER

(1) 2,5 mm Alyan Tornavida
(1) Küçük Düz Uçlu Tornavida

Pil artık şarj tutmuyorsa klinisyen tarafından değiştirilebilir.

1. Diz pedinin üstündeki M2 x 4 mm tespit elemanını çıkarın ve diz pedini çıkarın (FIGURE 1).
2. Su geçirmez konektörü sökmek için küçük düz uçlu bir tornavida kullanın.
3. Pili yerinde tutan iki M4 x 6 mm tespit elemanını çıkarın, ardından pili çıkarın (FIGURE 2).
4. Yeniden takmak için pili değiştirin ve M4 x 6 mm tespit elemanlarını takın (parmakla sıkın).
5. Su geçirmez konektörü yeniden bağlayın.
6. Diz pedini değiştirin ve M2 x 4 mm tespit elemanını takın (parmakla sıkın).

GARANTİ

Icon Diz Pedi Değiştirme Kiti ve Pil, Icon Diz ile aynı garanti kapsamındadır. Daha fazla bilgi için College Park Sınırlı Garanti – Mikro İşlemcili Dizler bölümüne bakın (college-park.com adresinden erişebilirsiniz).

ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАМІНИ НАКОЛІННИКА

ВМІСТ УПАКОВКИ

(1) Наколінник Icon | (1) Установлювальний гвинт M2 × 4 мм | (1) Ключ Torx T6

7. Викрутіть установлювальний гвинт M2 × 4 мм на верхній частині наколінника й зніміть наколінник (FIGURE 1).
8. Щоб повторно встановити, замініть наколінник і вставте установлювальний гвинт M2 × 4 мм (затягніть пальцем).
9. У разі заміни акумулятора див. відповідні інструкції (нижче).

ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАМІНИ АКУМУЛЯТОРА

ВМІСТ УПАКОВКИ

(1) Картридж акумулятора Icon
(1) Комплект для заміни наколінника Icon
(2) Установлювальні гвинти M4 × 6 мм

РЕКОМЕНДОВАНІ ІНСТРУМЕНТИ

(1) Шестигранний ключ, 2,5 мм
(1) Викрутка з малим плоским жалом

Акумулятор може бути замінений лікарем, якщо він більше не тримає заряд.

1. Викрутіть установлювальний гвинт M2 × 4 мм на верхній частині наколінника й зніміть наколінник (FIGURE 1).
2. Відокремте водонепроникний роз'єм за допомогою викрутки з малим плоским жалом.
3. Зніміть два установлювальні гвинти M4 × 6 мм, що тримають акумулятор, а потім вийміть його (FIGURE 2).
4. Щоб повторно встановити, замініть акумулятор і знову вставте установлювальні гвинти M4 × 6 мм (затягніть пальцем).
5. Знову під'єднайте водонепроникний роз'єм.
6. Замініть наколінник і вставте установлювальний гвинт M2 × 4 мм (затягніть пальцем).

ГАРАНТІЯ

Комплект для заміни наколінника Icon і акумулятор мають той самий строк гарантії, що й протез колінного суглоба Icon. Для отримання додаткової інформації див. умови обмеженої гарантії College Park на протези Microprocessor Knee (на вебсайті college-park.com).

更换膝垫操作说明

包装内容

(1) Icon Knee 膝垫 | (1) M2 x 4mm 紧固件 | (1) T6 星形螺丝刀

- 卸下膝垫顶部的 M2 x 4mm 紧固件，然后拆下膝垫 (FIGURE 1)。
- 要重新安装，请更换膝垫并插入 M2 x 4mm 紧固件（用手指拧紧）。
- 如需更换电池，请参阅“更换电池操作说明”（如下）。

更换电池操作说明

包装内容

(1) Icon 电池盒
(1) Icon Knee 膝垫更换套件
(2) M4 x 6mm 紧固件

推荐工具

(1) 2.5mm 六角螺丝刀
(1) 小号平头螺丝刀

如果电池电量不足，可由临床医生更换电池。

- 卸下膝垫顶部的 M2 x 4mm 紧固件，然后拆下膝垫 (FIGURE 1)。
- 使用小号平头螺丝刀以分离防水连接器。
- 卸下固定电池的两个 M4 x 6mm 紧固件，然后拆下电池 (FIGURE 2)。
- 要重新安装，请更换电池并插入 M4 x 6mm 紧固件（用手指拧紧）。
- 重新连接防水连接器。
- 更换膝垫并插入 M2 x 4mm 紧固件（用手指拧紧）。

质保

Icon Knee 膝垫更换套件和电池的质保期与 Icon Knee 相同。欲了解更多信息，请参阅 College Park 有限质保 – 微处理器义膝（可在 college-park.com 上查看）。



MEDENVOY SWITZERLAND

Gotthardstrasse 28, 6302 Zug, Switzerland



MADE IN THE USA

©2024 College Park Industries, Inc. All rights reserved.



1165 INS IC KPK BATT 240920



COLLEGE PARK INDUSTRIES, INC

27955 College Park Dr. Warren, MI 48088 USA



EMERGO EUROPE

Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

Australian Sponsor

EMERGO AUSTRALIA

Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street,
Sydney, NSW 2000 Australia